

191TE2L

221TE2L



(Br. modela: 191TE2L)

www.philips.com/welcome

HR	Napomene i važne informacije	2
	Korisnički priručnik	6
	Rješavanje problema	26

PHILIPS



Country	Code	Telephone number	Tariff
Austria	+43	0810 000206	€ 0.07
Belgium	+32	078 250851	€ 0.06
Denmark	+45	3525 8761	Local call tariff
Finland	+358	09 2290 1908	Local call tariff
France	+33	082161 1658	€ 0.09
Germany	+49	01803 386 853	€ 0.09
Greece	+30	00800 3122 1223	Free of charge
Ireland	+353	01 601 1161	Local call tariff
Italy	+39	840 320 041	€ 0.08
Luxembourg	+352	26 84 30 00	Local call tariff
The Netherlands	+31	0900 0400 063	€ 0.10
Norway	+47	2270 8250	Local call tariff
Poland	+48	0223491505	Local call tariff
Portugal	+351	2 1359 1440	Local call tariff
Spain	+34	902 888 785	€ 0.10
Sweden	+46	08 632 0016	Local call tariff
Switzerland	+41	02 2310 2116	Local call tariff
United Kingdom	+44	0207 949 0069	Local call tariff

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

This information is correct at the time of press. For updated information, see www.philips.com/support.

Sadržaj

1	Napomena	2
----------	-----------------	----------

2	Važno	4
	Najažurniji priručnik je online priručnik	5

3	Počnite s radom i priključite svoje uređaje	6
	Stražnji priključak	6
	Bočna priključnica	8

4	Upravljanje	9
	Prednje kontrole dodirnih gumbi	9
	Daljinski upravljač	10

5	Počnite s korištenjem	11
	Uključite ili isključite vaš ekran u stanje mirovanja	11
	Mijenjanje kanala	12
	Gledanje povezanih uređaja	12
	Podesite glasnoću ekrana	13
	Korištenje teleteksta	13

6	Informacije o proizvodu	14
	Podržane rezolucije zaslona	14
	Tuner/prijam/prijenos	14
	Daljinski upravljač	14
	Napajanje	14
	Podržani nosači za ekran	14

7	Postavljanje TV/kanala	15
	Uporaba TV signala kao izvora	15
	Auto. programiranje	15
	Ručni program	16
	Uređivanje	16
	Roditelji	17
	Preferirani Zvuk	17
	Pref. podnaslov	18
	Common Interface (zajedničko sučelje)	18

8	Postavke	19
	Široki način	19
	HDMI overscan	19
	Jezik izbornika	20
	Mjerač mirov	20
	Demo	21
	Napredno	21
	Poništi postavku	22

9	Ažuriranje softvera	22
----------	----------------------------	-----------

10	Pravila o pikselima	23
-----------	----------------------------	-----------

11	Rješavanje problema	26
	Općeniti problemi s ekranom	26
	Problemi s TV kanalima	26
	Problemi sa slikom	26
	Problemi sa zvukom	27
	Problemi s HDMI vezom	27
	Problemi pri priključivanju računala	27
	Ostalo	27
	Kontakt	28

1 Napomena

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Sva prava pridržana.

Philips i Philips Shield Emblem su registrirani zaštitni znakovi tvrtke Koninklijke Philips Electronics N.V. i koriste se pod licencom tvrtke Koninklijke Philips Electronics N.V.

Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne obavijesti.

Jamstvo

- Rizik od ozljeda, oštećenja ekrana ili gubitka jamstva! Nikada ne pokušavajte samostalno popravljati ekran.
- Ekran i pribor koristite samo onako kako je to predvidio proizvođač.
- Znak opreza otisnut na stražnjoj strani televizora ukazuje na rizik od strujnog udara. Nikada nemojte skidati poklopac televizora. Servis ili popravak uvijek povjeravajte Philipsovoj službi za korisnike.
- Jamstveno razdoblje započinje od dana kupnje ekrana. U slučaju neispravnosti pokrivenih jamstvom koje se pojave tijekom dvije godine jamstvenog razdoblja zamijenit ćemo najmanje istovrsnim ekranom.

Karakteristike piksela

Ovaj ekran ima veliki broj piksela u boji. Iako ima najmanje 99,999% funkcionalnih piksela, na zaslonu se stalno mogu pojavljivati crne ili svijetle točke (crvene, zelene, plave). To je strukturno svojstvo zaslona (unutar okvira uobičajenih industrijskih standarda), a ne kvar. Molimo da za pojedini pogledate odjeljak Pravila za piksele u ovom priručniku.

Električni osigurač (samo za Ujedinjeno Kraljevstvo)

Ekran je opremljen odobrenim lijevanim utikačem. Ako se pojavi potreba za promjenom mrežnog osigurača, morate ga zamijeniti osiguračem iste vrijednosti, koja je naznačena na utikaču (primjerice 10A).

- 1 Skinite poklopac osigurača i osigurač.
- 2 Zamjenski osigurač mora biti usklađen sa standardom BS 1362 i imati oznaku odobrenja ASTA. Ako izgubite osigurač, obratite se prodavaču da biste provjerili koje je točno vrste.
- 3 Vratite poklopac na osigurač. U skladu s direktivom EMC utikač za naponsku mrežu na ovom proizvodu ne smije se odvajati od kabela za napajanje.

Autorska prava



VESA, FDMI i logotip VESA Mounting Compliant zaštitni su znaci udruge Video Electronics Standards Association.

® Kensington i Micro Saver registrirani su zaštitni znaci korporacije ACCO World u Sjedinjenim Američkim Državama, a postupak registracije u tijeku je i u drugim državama širom svijeta.



Proizvodi se po licenci tvrtke Dolby Laboratories. Dolby i simbol dvostrukog slova D zaštitni su znaci tvrtke Dolby Laboratories.

2 Važno

Prije korištenja vašeg ekrana pročitajte i razumijte sve upute. Ako nastanu oštećenja uzrokovana time što niste pratili upute, jamstvo neće vrijediti.

Sigurnost

- Rizik od strujnog udara ili požara!
 - Ekran nikada ne izlažite kiši ili vodi. Nikada ne stavljajte spremnike za tekućinu, poput vaza, u blizinu ekrana. Ako se tekućine proliju po ekranu ili unutar ekrana, odmah ga odspojite s napajanja. Kontaktirajte Philips korisničku podršku radi provjere ekrana prije ponovnog korištenja.
 - Ekran, daljinski upravljač i baterije nikada ne smještajte u blizinu otvorenih plamena ili drugih izvora topline, uključujući izravnu sunčevu svjetlost. Radi sprječavanja širenja vatre, svijeće i druge izvore plamena uvijek držite podalje od ekrana, daljinskog upravljača i baterija.



- Nikad nemojte umetati predmete u ventilacijske otvore ili druge otvore na ekranu.
- Kad je ekran zakrenut, pobrinite se da se kabel napajanja ne napreže. Zatezanje kabela napajanja može otpustiti spojeve i izazvati iskrenje.
- Rizik od kratkog spoja ili požara!
 - Daljinski upravljač i baterije ne izlažite kiši, vlazi ili velikoj toplini.
 - Izbjegavajte naprezanje utikača za napajanje. Olabavljeni utikači mogu izazvati iskrenje ili požar.

- Rizik od ozljeda i oštećenja vašeg ekrana!
 - Za podizanje i nošenje ekrana težeg od 25kg su potrebne dvije osobe.
 - Kad ekran postavljate na postolje, koristite samo isporučeno postolje. Postolje na ekran pričvrstite sigurno i čvrsto. ekran položite na ravnu, vodoravnu površinu koja može podnijeti težinu ekrana i postolja.
 - Kad ekran montirate na zid, koristite samo zidni nosač koji može podnijeti težinu ekrana. Zidni nosač pričvrstite na zid koji može podnijeti težinu ekrana i zidnog nosača. Koninklijke Philips Electronics N.V. ne odgovara za nepravilnu montažu na zid, koja može rezultirati nezgodama, ozljedama ili oštećenjima.
- Rizik od ozljeda djece! Držite se sljedećih mjera opreza kako biste spriječili da se ekran prevrne i uzrokuje ozljede djece:
 - Ekran nikada ne postavljajte na površinu pokrivenu krpom ili drugim materijalom koji je moguće povući.
 - Pobrinite se da niti jedan dio ekrana ne visi preko ruba površine.
 - Ekran nikada ne postavljajte na visoki namještaj (poput polica za knjige) bez pričvršćivanja i namještaja i ekrana na zid ili prikladni nosač.
 - Educirajte djecu o opasnostima penjanja po namještaju radi dohvatanja ekrana.
- Rizik od pregrijavanja! Ekran nikada ne montirajte u skućenim prostorima. Uvijek ostavite barem 10 cm (4 inča) prostora oko ekrana, radi ventilacije. Pobrinite se da zastori i drugi predmeti nikada ne pokrivaju ventilacijske otvore ekrana.
- Rizik od oštećenja vašeg ekrana! Prije nego vaš ekran spojite na zidnu utičnicu, pobrinite se da napon napajanja odgovara vrijednosti ispisanoj na pozadini vašeg ekrana. Ekran nikada ne spajajte na zidnu utičnicu ako se naponi razlikuju.
- Rizik od ozljeda, požara ili oštećenja kabela napajanja! Ekran i druge predmete nikada na postavljajte na kabel napajanja.

- Radi lakog odspajanja kabela napajanja ekrana iz zidne utičnice, pobrinite se da, u svako doba, imate puni pristup kabeleu napajanja.
- Prilikom izvlačenja kabela napajanja, uvijek vucite za utikač, nikada za kabel.
- Prije grmljavinskih oluja odspojite ekran iz zidne utičnice i s antene. Tokom grmljavinskih oluja nikada ne dodirujte dijelove ekrana, kabela napajanja i antenskog kabela.
- Opasnost od oštećenja sluha! Izbjegavajte korištenje slušalica i naglavnih slušalica na visokim razinama glasnoće kroz duža vremenska razdoblja.
- Ako se ekran transportira na temperaturama nižim od 5°C, otpakirajte ekran i prije nego ekran spojite na zidnu utičnicu, pričekajte dok se temperatura ekrana ne izjednači sa temperaturom sobe.

Zaštita zaslona

- Izbjegavajte statične slike što je moguće više. Statične su slike one slike koje ostaju na zaslonu dulje vrijeme. Primjeri: zasloni izbornici, crne trake i prikaz vremena. Ako morate koristiti statične slike, smanjite kontrast i svjetlinu da biste izbjegli oštećenje zaslona.
- Prije čišćenja odspojite ekran s napajanja.
- Ekran i okvir čistite mekanom, vlažnom krpom. Nikada ne koristite tvari poput alkohola, kemikalija i kućanskih sredstava za čišćenje.
- Rizik od oštećenja zaslona vašeg ekrana! Zaslona nikada ne dodirujte, gurajte, trljajte i ne udarajte ikakvim predmetima.
- Da biste izbjegli deformacije ili blijedenje boje, kapljice vode obrišite što je prije moguće.

Recikliranje



Ekran je proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova koje je moguće reciklirati i oporabiti.

Više o programu reciklaže naći ćete na web adresi www.philips.com/about/sustainability/recycling.

Kada na proizvodu vidite simbol prekržižene kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC:



Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Proizvod sadrži baterije koje su obuhvaćene direktivom EU-a 2006/66/EC i koji se ne smiju odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju baterija. Pravilno odlaganje baterija pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Najažurniji priručnik je online priručnik

Sadržaj priručnika podliježe promjeni. Pogledajte www.philips.com/support gdje ćete biti upućeni do najažurnijeg priručnika.

3 Počnite s radom i priključite svoje uređaje

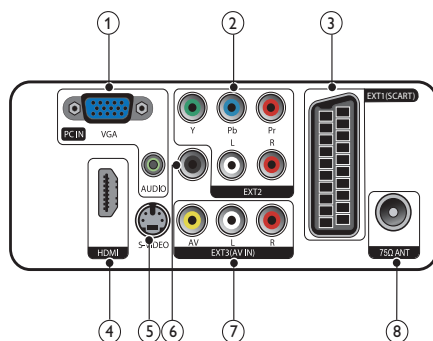
Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Da biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

U ovom se odjeljku opisuje priključivanje različitih uređaja u različite priključnice te se nadopunjuju primjeri iz Vodiča za brzi početak.

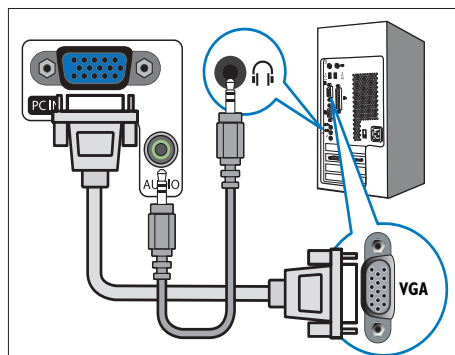
Napomena

- Za spajanje uređaja na vaš ekran mogu biti dostupne različite vrste priključaka, ovisno o dostupnosti i vašim potrebama.

Stražnji priključak



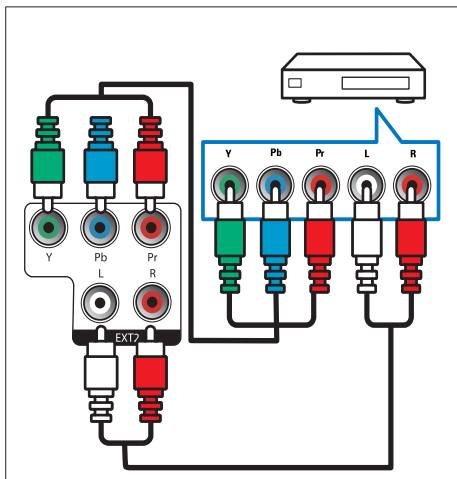
- ① **PC IN (VGA i AUDIO IN)**
Audioulaz i videoulaz s računala.



Za priključivanje putem VGA priključnice potreban je dodatni audiokabel.

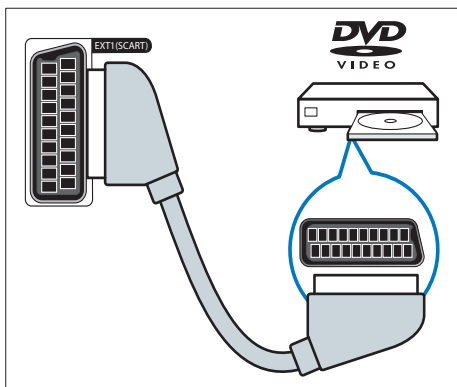
② EXT2 (Y Pb Pr i AUDIO L/R)

Analogni audioulaz i videoulaz s analognih ili digitalnih uređaja, npr. DVD reproduktora ili igračih konzola.



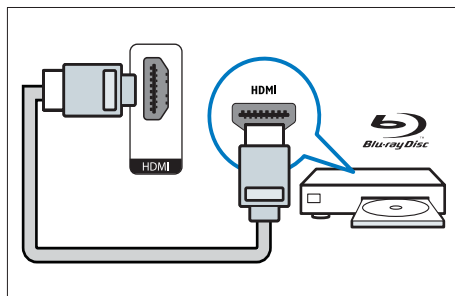
③ EXT1 (SCART)

Analogni audioulaz i videoulaz s analognih ili digitalnih uređaja, npr. DVD reproduktora ili igračih konzola.



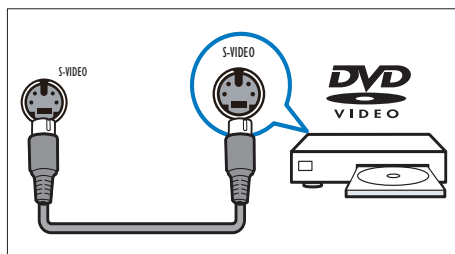
④ HDMI

Digitalni audioulaz i videoulaz s digitalnih uređaja visoke razlučivosti, npr. Blu-ray reproduktora.



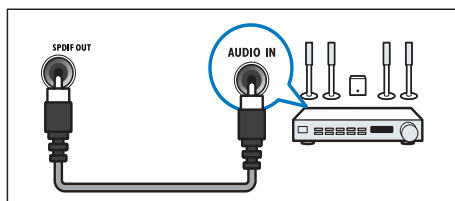
⑤ S-Video

Video ulaz sa S-Video uređaja.



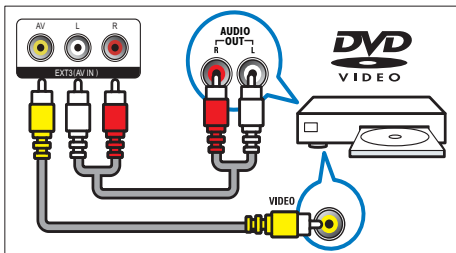
⑥ SPDIF OUT

Digitalni audioizlaz na kućna kina i druge digitalne audiosustave.



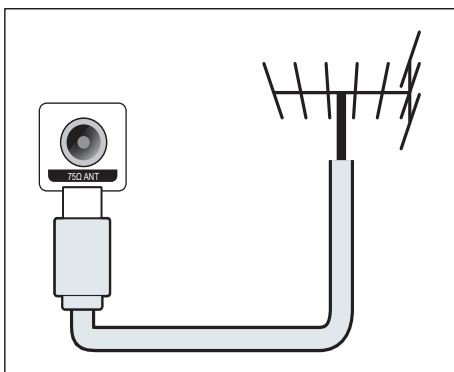
7 EXT3 (AV IN)

Audio i video ulaz s AV uređaja.

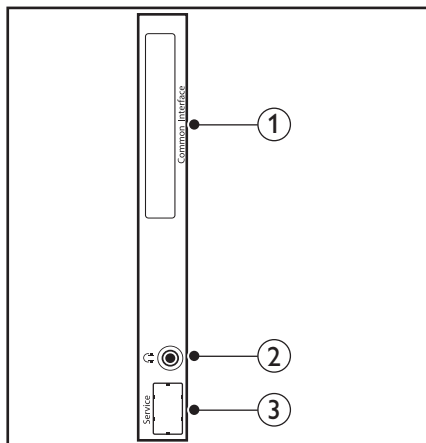


8 TV ANTENNA

Ulazni signal s antene, kabela ili satelita.

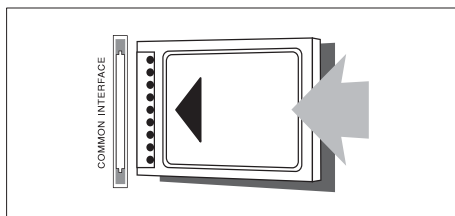


Bočna priključnica



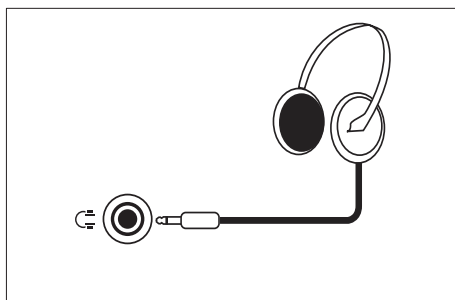
1 COMMON INTERFACE (ZAJEDNIČKO SUČELJE)

Utor za modul uvjetnog pristupa (CAM).



2 SLUŠALICE

Audio izlaz za vaše slušalice.

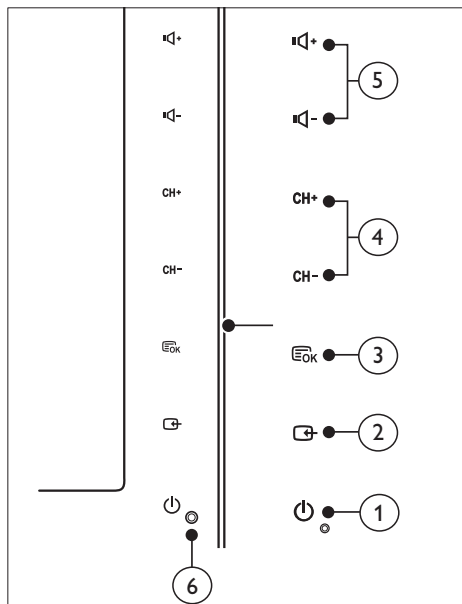


3 SERVISNI PRIKLJUČAK

Isključivo za servisiranje.

4 Upravljanje

Prednje kontrole dodirnih gumbi



① **POWER:** Uključuje i isključuje ekran. Ekran nije sasvim isključen osim ako ga fizički ne odvojite od napajanja.

② **SOURCE:**

Odabir ulaznog izvora.

Povrat na prethodni zaslon ili završetak uporabe izbornika na zaslonu.

③ **MENU/OK:**

Prikaz izbornika na zaslonu.

Potvrdita odabira.

④ **CH +/-:** Služi za prebacivanje na sljedeći ili prethodni kanal.

⑤ **VOL +/-:** Povećava ili smanjuje jačinu zvuka.

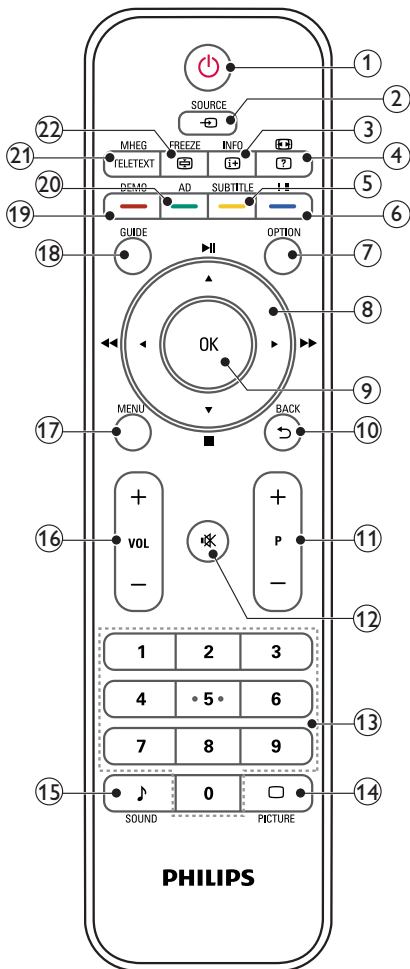
⑥ **Indikator napajanja:**

Crvena LED: Daljinski upravljač u stanju mirovanja.

Bijela LED: Uključeno.

Bijela LED dioda trepće: PC u stanju mirovanja.

Daljinski upravljač



- ① **⏻ (Uključivanje stanja pripravnosti)**
- Prebacuje ekran u stanje mirovanja ako je bio uključen.
 - Uključuje ekran, ako je bio u stanju mirovanja.

- ② **SOURCE**
- Vrši izbor priključenih uređaja.

- ③ **INFO / ⓘ (Indeks)**
- Prikazuje ili sakriva ekran s informacijama o izabranom kanalu.
 - Pritisnite za prikaz pregleda stranice sa sadržajem teleteksta.

- ④ **⊞ (Omjer širine i visine) / ⊞ (Prikaži)**
- Tipkovnička kratica za odnos širine i visine ekrana.
 - Otkriva skrivene informacije teleteksta.

- ⑤ **SUBTITLE / — (Žuta tipka)**
- U TV načinu rada: Pritisnite za uključivanje ili isključivanje trake s prijevodom.
 - U tekstualnom načinu rada: Pritisnite za otvaranje stranice s prijevodom.
 - Služi za odabir zadataka ili mogućnosti u žutoj boji.

- ⑥ **I-II / — (Plava tipka)**
- Prebacivanje na izbor mono / stereo / dual I / dual II iz TV RF ulaza.
 - Služi za odabir zadataka ili mogućnosti u plavoj boji.

- ⑦ **OPTION**
- Pritisnite za prikaz popisa mogućnosti: Popis kanala, popis favorita, audio opis (samo za Veliku Britaniju), jezik podnaslova (samo za Veliku Britaniju), jezik zvuka (samo za Veliku Britaniju) i VGA auto (automatsko podešavanje PC načina rada).

- ⑧ **▲ ▼ ◀ ▶ (Navigacijske tipke)**
◀◀ ▶▶ ▶▶ ■ (Nema funkcija)
- Služe za navigaciju po izbornicima.

- ⑨ **OK**
- Služi za potvrđivanje unosa ili odabira i prikazivanje rešetke kanala prilikom gledanja TV-a.

- ⑩ **BACK / ↵**
- Povrat na prethodni zaslon.
 - Služi za povratak na kanal koji ste prije toga gledali.

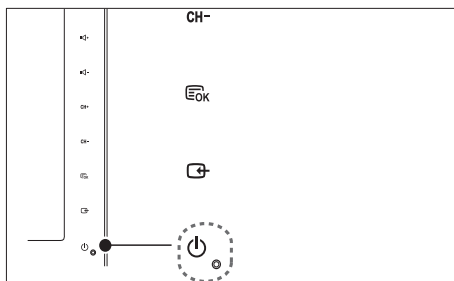
- ⑪ **P +/-**
- Prebacuje na sljedeći ili prethodni kanal.

- 12 **🔇 (Isključi zvuk)**
Uključuje i isključuje zvuk.
- 13 **0-9 (Numeričke tipke)**
Služe za odabir kanala ili postavke.
- 14 **🖼️ PICTURE**
Prebacuje na izbor postavke SmartPicture.
- 15 **🎵 SOUND**
Prebacuje na izbor SmartSound načina rada.
- 16 **VOL +/-**
Povećava ili smanjuje glasnoću zvuka.
- 17 **MENU**
Pritisnite za otvaranje ili zatvaranje izbornika na ekranu.
- 18 **GUIDE**
Uključuje ili isključuje elektronički programski vodič.
- 19 **DEMO / - (Crvena tipka)**
 - Tipkovnička kratica za E-naljepnicu.
 - Služi za odabir zadataka ili mogućnosti u crvenoj boji.
- 20 **AD (audio opis) (Samo za RF digital TV) / - (Zelena tipka)**
 - Samo za Veliku Britaniju: Omogućava audio komentare za osobe oštećena vida.
 - Služi za odabir zadataka ili mogućnosti u zelenoj boji.
- 21 **MHEG / TELETEXT**
 - Dodirnite za otvaranje UK MHEG interaktivnog programa.
 - Pritisnite za prekrivanje TV slike stranicom teleteksta, a da TV slika ostaje pritom vidljiva.
 - Pritisnite za otvaranje ili zatvaranje teleteksta.
- 22 **FREEZE / 📺 (Držite)**
 - Pritisnite za zamrzavanje TV slike.
 - Prebacuje na zaustavljanje listanja stranica da bi zaustavio prijam podataka dekodera teksta.

5 Počnite s korištenjem

Ovaj vam odjeljak nudi pomoć u vezi s korištenjem osnovnih funkcija ekrana.

Uključite ili isključite vaš ekran u stanje mirovanja



Za uključivanje

- Ako je indikator mirovanja isključen, dodirnite **⏻ POWER** na prednjoj strani ekrana.
- Ako indikator stanja pripravnosti svijetli crveno, na daljinskom upravljaču pritisnite **⏻ (Uključivanje stanja pripravnosti)**.

Postavljanje u stanje pripravnosti

- Na daljinskom upravljaču pritisnite **⏻ (Uključivanje stanja pripravnosti)**.
↳ Indikator stanja pripravnosti svijetli crveno.

Isključivanje

- Dodirnite **⏻ POWER** na prednjoj strani ekrana.
↳ Isključuje se indikator stanja pripravnosti.

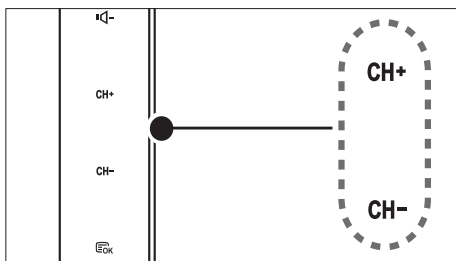
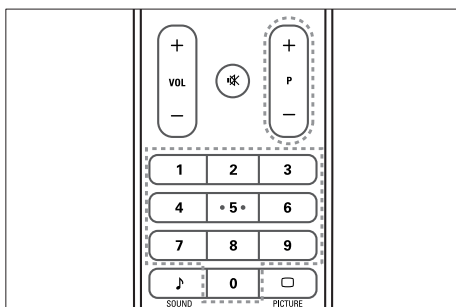
Savjet

- Iako vaš ekran troši vrlo malo energije kada je u stanju mirovanja, energije se ipak i dalje troši. Kad ga ne koristite kroz duže vremensko razdoblje, izvucite kabel napajanja ekrana iz zidne utičnice.

Napomena

- Ako ne možete pronaći vaš daljinski upravljač, a želite uključiti ekran iz stanja mirovanja, dodirnite **CH +/-** sa strane na ekranu.

Mijenjanje kanala



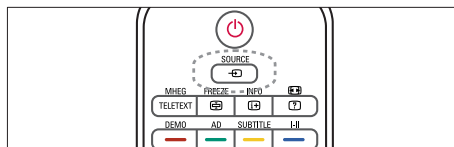
- Pritisnite gumb **P +/-**, ili unesite broj kanala pomoću brojčanih gumbi na daljinskom upravljaču.
- Dodirnite **CH +/-** senzor na prednjoj strani ekrana.

Gledanje povezanih uređaja

Napomena

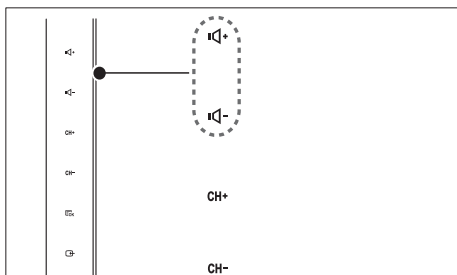
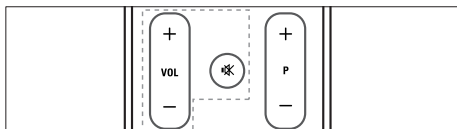
- Uključite spojeni uređaj prije nego ga odaberete kao izvor na ekranu.

Za odabir pomoću gumba SOURCE



1. Pritisnite gumb **SOURCE** za prikaz popisa izvora.
↳ Prikazuje se popis izvora.
2. Pritisnite gume **SOURCE**, **▲** ili **▼** kako biste izabrali uređaj.
3. Pritisnite gumb **OK** za potvrdu vašeg odabira.

Podesite glasnoću ekrana



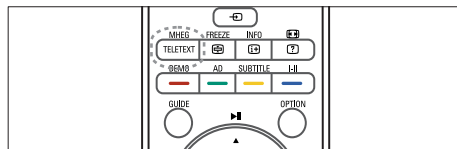
Za pojačavanje ili stišavanje glasnoće

- Pritisnite **VOL +/-** na daljinskom upravljaču.
- Dodirnite **VOL +/-** senzor na prednjoj strani ekrana.

Za utišavanje ili povratak utišanog zvuka

- Da biste isključili zvuk, pritisnite **M**.
- Da biste uključili isključeni zvuk, ponovno pritisnite **M**.

Korištenje teleteksta



1. Pritisnite **TELETEXT**.
↳ Pojavljuje se glavna stranica kazala.
2. Odaberite stranicu na sljedeći način:
 - Pritisnite numeričke gumbе za unos broja stranice.
 - Pritisnite **P +/-** za pregled sljedeće ili prethodne stranice.
 - Pritisnite gumbе u boji za odabir stavki u različitim bojama.
3. Pritisnite **TELETEXT** za izlaz iz teleteksta.



Napomena

- Samo za korisnike u Velikoj Britaniji: neki TV kanali pružaju namjenske digitalne tekstualne usluge (primjerice BBC1).

6 Informacije o proizvodu

Informacije o proizvodu podložne su promjeni bez najave. Podrobne informacije o proizvodu potražite na web-mjestu www.philips.com/support.

Podržane rezolucije zaslona

Računalni formati

- Razlučivost – brzina osvježavanja:
 - 640 × 480 - 60Hz
 - 640 × 480 - 72Hz
 - 640 × 480 - 75Hz
 - 800 × 600 - 56Hz
 - 800 × 600 - 60Hz
 - 800 × 600 - 75Hz
 - 1024 × 768 - 60Hz
 - 1024 × 768 - 70Hz
 - 1024 × 768 - 75Hz
 - 1152 × 864 - 75Hz
 - 1280 × 960 - 60Hz
 - 1280 × 1024 - 60Hz
 - 1280 × 1024 - 70Hz
 - 1280 × 1024 - 75Hz
 - 1366 × 768 - 60Hz (najbolje za model 191TE2L)
 - 1440 × 900 - 60Hz
 - 1680 × 1050 - 60Hz
 - 1920 × 1080 - 60Hz (najbolje za model 221TE2L)

Videoformati

- Razlučivost – brzina osvježavanja:
 - 480i - 60Hz
 - 480p - 60Hz
 - 576i - 50Hz
 - 576p - 50Hz
 - 720p - 50Hz, 60Hz
 - 1080i - 50Hz, 60Hz
 - 1080p - 50Hz, 60Hz

Tuner/prijam/prijenos

- Antenski ulaz: 75 ohma, koaksijalni (IEC75)
- DVB: DVB Terrestrial
- TV sustav: PAL I, B/G, D/K; SECAM B/G, D/K, L/L'
- Videoreprodukcija: NTSC, SECAM, PAL
- Pojasevi tunera: Hyperband, S-kanal, UHF, VHF

Daljinski upravljač

- Vrsta: 191TE2L, 221TE2L RC
- Baterije: 2 AAA baterije (vrste LR03)

Napajanje

- Napajanje: 100-240V, 50Hz/60Hz
- Potrošnja u isključenom stanju: 0,15W (tipično)
- Potrošnja u stanju mirovanja: ≤ 0,5W (tipično)
- Temperatura okoline: 5 do 40°C

Podržani nosači za ekran

Za ugradnju ekrana je potrebno nabaviti Philips-ov nosač za ekran ili nosač kompatibilan sa standardom VESA. Prilikom ugradnje potrebno je ostaviti najmanje 5,5 cm iza uređaja kako bi se izbjegla oštećenja kabela i priključnica.



Upozorenje

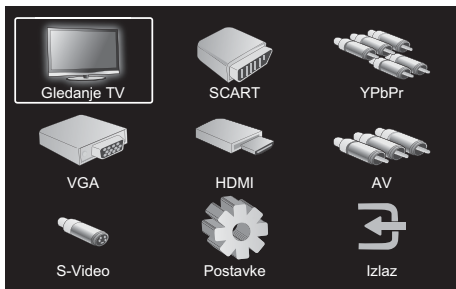
- Slijedite sve upute dostavljene s nosačem ekrana. Koninklijke Philips Electronics N.V. ne snosi nikakvu odgovornost za nezgode, ozljede ili oštećenja nastala uslijed nepravilne ugradnje ekrana.

Veličina zaslona ekrana (inči)	Potrebni odmak (mm)	Potrebni vijci za montiranje
18,5	75 × 75	4 × M4
21,5	75 × 75	4 × M4

7 Postavljanje TV/kanala

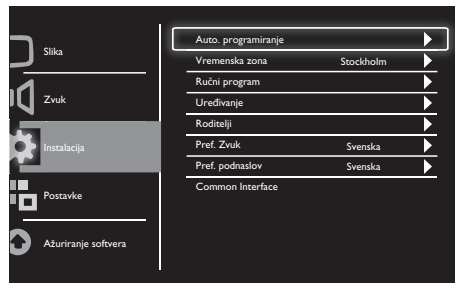
Poglavlje opisuje postavljanje kanala.

Uporaba TV signala kao izvora



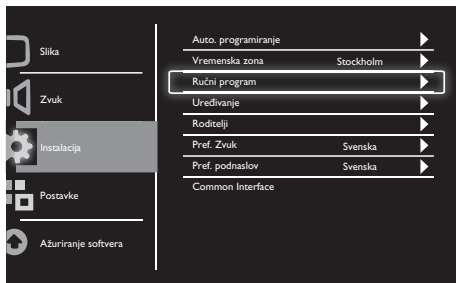
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Gledanje TV**.
3. Pritisnite **OK** za potvrdu odabranog.

Auto. programiranje



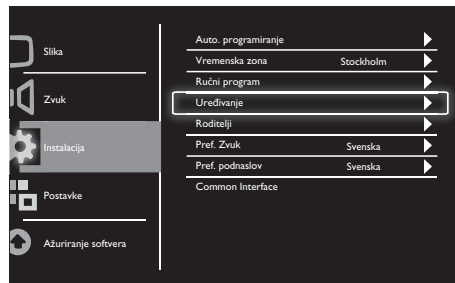
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika za postavljanje.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za prikaz glavnog izbornika za postavljanje.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Auto. programiranje**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir naziva države u kojoj prebivate, a zatim pritisnite **OK** za početak automatskog traženja kanala.

Ručni program



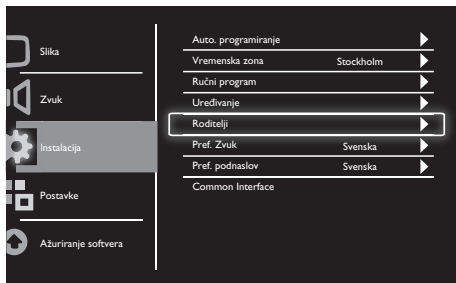
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Ručni program**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir digitalne ili analogne TV, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
6. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za promjenu odabira, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu odabranog.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Uređivanje



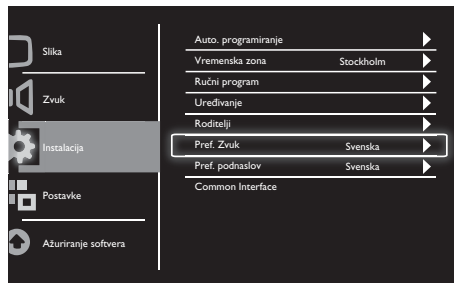
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Uređivanje**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir kanala, a zatim na daljinskom upravljaču pritisnite tipku odgovarajuće boje za **Izbr**, **Prei**, **Premjesti** ili **Pres** kanala.
Opcije **Prei** i **Premjesti** dostupni su samo za analogne TV kanale.
6. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Roditelji



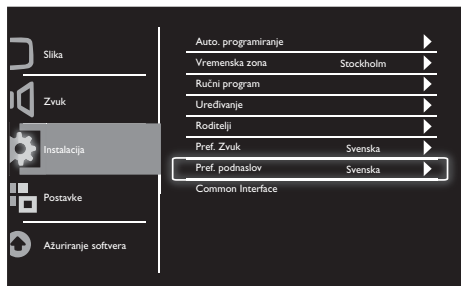
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Roditelji**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Unesite četveroznamenkasti PIN broj. Zadani PIN broj je 0711.
6. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir opcije procjene, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za postavljanje vašeg kriterija procjene.
7. Pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu vašeg odabira.
8. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Preferirani Zvuk



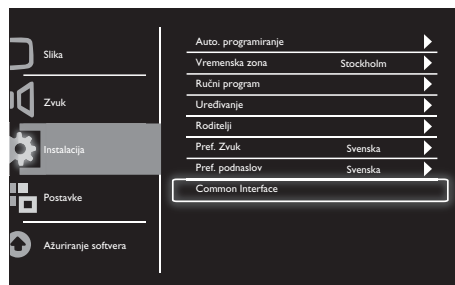
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Pref. Zvuk**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir željenog jezika zvuka, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu odabranog.
6. Ako program ima zvuk na više jezika, reproducirat će se odabrani željeni jezik.

Pref. podnaslov



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Pref. podnaslov**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir željenog jezika na traci prijevoda, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu odabranog.
6. Ako program ima traku s prijevodima na više jezika, reproducirat će se odabrani željeni jezik.

Common Interface (zajedničko sučelje)



Provjerite je li modul umetnut u utičnicu zajedničkog sučelja.

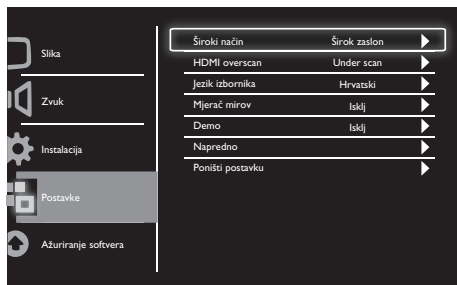
1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Instalacija**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Common Interface**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za promjenu, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu odabranog.

8 Postavke

Ovo poglavlje opisuje način mijenjanja postavki i prilagođavanja funkcija.

Široki način

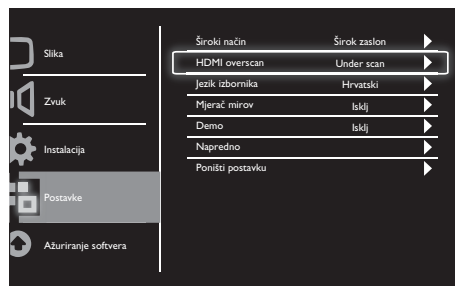
Ova stavka podešava prikaz na ekranu.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Široki način**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **◀** ili **▶** za odabir opcije prikaza.
6. Pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu vašeg odabira.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

HDMI overscan

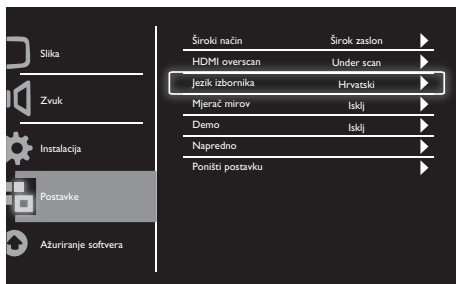
Ova stavka postavlja metodu HDMI skeniranja.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **HDMI overscan**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir opcije skeniranja.
6. Pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu vašeg odabira.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Jezik izbornika

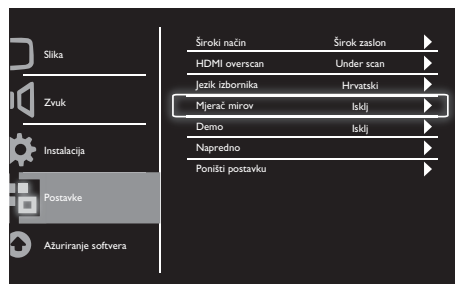
Stavka služi za odabir jezika OSD prikaza na zaslonu.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Jezik izbornika**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **◀** ili **▶** da biste izvršili odabir.
6. Pritisnite **OK** za potvrdu odabranog.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Mjerač mirov

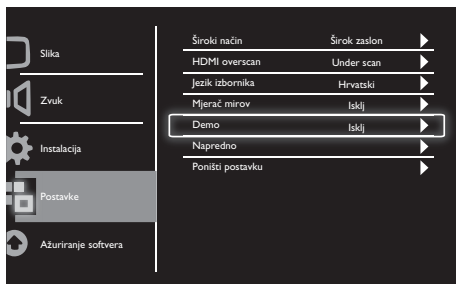
Ova stavka prebacuje ekran u stanje mirovanja nakon definiranog vremenskog razdoblja bez upravljačke naredbe.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Mjerač mirov**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **◀** ili **▶** za odabir definiranog vremenskog razdoblja ili odaberite **Isklj** za isključivanje ove funkcije.
6. Pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu vašeg odabira.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Demo

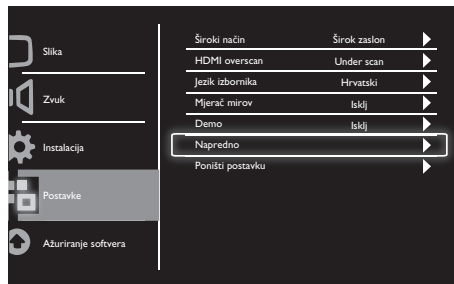
Pokreće demonstraciju poboljšanja kvalitete prikaza na vašem ekranu.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Demo**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Uklj** ili **Isklj**.
6. Pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu vašeg odabira.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Napredno

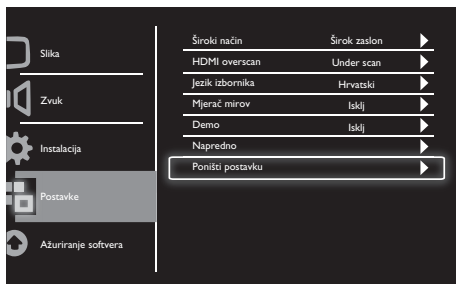
Stavka služi za odabir naprednih postavki.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Napredno**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir opcije, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
6. Pritisnite **◀** ili **▶** za promjenu, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za potvrdu odabranog.
7. Pritisnite **MENU** za izlaz iz izbornika za postavljanje.

Poništi postavku

Stavka vraća ekran na zadane tvorničke postavke.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Poništi postavku** i pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
5. Pritisnite **◀** ili **▶** za odabir **Da**, a zatim pritisnite **OK** za poništavanje postavki ekrana.
6. Ekran će se vratiti na zadane tvorničke postavke.

9 Ažuriranje softvera

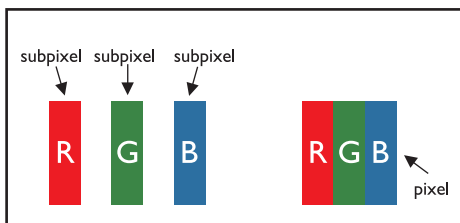
Poglavlje opisuje način ažuriranja softvera ekrana.



1. Pritisnite **MENU** za prikaz glavnog izbornika postavljanja.
2. Pritisnite **▲**, **▼**, **◀** ili **▶** za odabir **Postavke**, a zatim pritisnite tipku **OK** za ulazak.
3. Pritisnite **▲** ili **▼** za odabir **Ažuriranje softvera** a zatim pritisnite **▶** ili **OK** za ulazak.
4. Pritisnite **▶** ili **OK** za pokretanje postupka ažuriranja.

10 Pravila o pikselima

Philips nastoji isporučiti proizvode najviše kvalitete. Koristimo neke od najnaprednijih postupaka proizvodnje u industriji i prakticiramo strogu kontrolu kvalitete. Međutim, ponekad nije moguće izbjeći greške piksela ili podpiksela na ekranu s ravnim zaslonom. Niti jedan proizvođač ne može jamčiti da će sve ploče biti bez grešaka piksela, no Philips jamči da će svaki monitor s neprihvatljivim brojem grešaka biti popravljen ili zamijenjen unutar jamstva. Ova napomena objašnjava različite vrste grešaka piksela i definira prihvatljive razine grešaka za svaku vrstu. Popravak ili zamjena pod jamstvom je potrebna kada je broj grešaka piksela na zaslonu ekrana veći od tih prihvatljivih razina. Primjerice, više od 0,0004% pod-piksela na zaslonu može biti s greškom. Nadalje, Philips postavlja čak i više standarde kvalitete za određene vrste ili kombinacije grešaka piksela, koje su uočljivije od drugih. Ova pravila vrijede u cijelom svijetu.



Pikseli i pod-pikseli

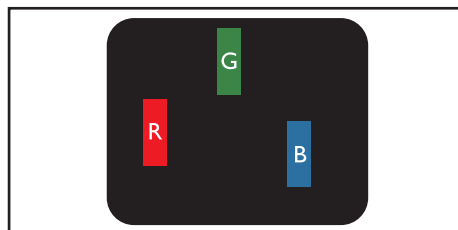
Pixel ili slikovni element se sastoji od tri pod-piksela za primarne boje: crvenu, zelenu i plavu. Mnogo piksela zajedno tvori sliku. Kad se osvijetle svi pod-pikseli nekog piksela, tri obojena pod-piksela zajedno djeluju kao jedan bijeli piksel. Kad su svi tamni, ta tri obojena pod-piksela zajedno djeluju kao jedan crni piksel. Ostale kombinacije osvijetljenih i tamnih pod-piksela djeluju kao jedan piksel drugih boja.

Vrste grešaka piksela

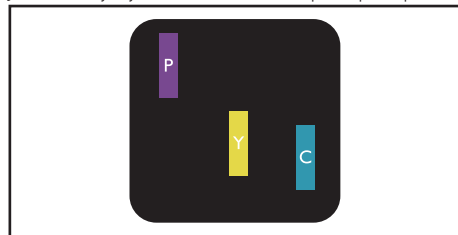
Greške piksela i pod-piksela na zaslonu izgledju na različite načine. Postoje dvije kategorije grešaka piksela i nekoliko vrsta grešaka pod-piksela unutar svake od kategorija.

Greške svijetle točke: Greške svijetle točke djeluju kao pikseli ili pod-pikseli koju su uvijek osvijetljeni, tj. 'uključeni'. To jest, svijetla točka je pod-pixel koji se ističe na zaslonu kada monitor prikazuje tamni uzorak.

Postoje tri vrste svijetlih grešaka piksela:

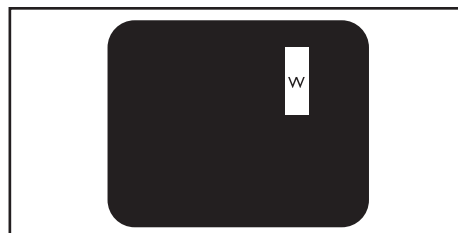


Jedan osvijetljen crveni, zeleni ili plavi pod-pixel



Dva susjedna osvijetljena pod-piksela:

- Crveni + Plavi = Ljubičasti
- Crveni + Zeleni = Žuti
- Zeleni + Plavi = Cijan (Svijetlo plava)



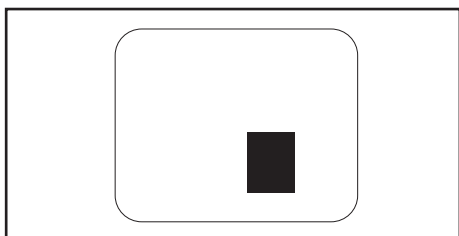
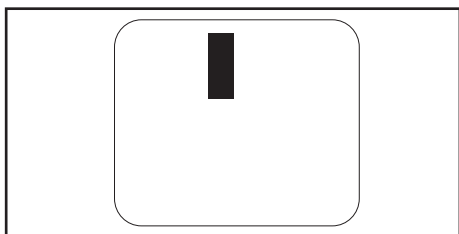
Tri susjedna osvijetljena pod-piksela (jedan bijeli piksel)

Napomena

- Crvena ili plava svijetla točka mora biti više od 50 posto svijetlija od susjednih točaka, dok je zelena svijetla točka 30 posto svijetlija od susjednih točaka.

Greške tamne točke: Greške tamne točke djeluju kao pikseli ili pod-pikseli koju su uvijek tamni, tj. 'isključeni'. To jest, tamna točka je pod-pixel koji se ističe na zaslonu kada monitor prikazuje svijetli uzorak.

Ovo su vrste grešaka tamne točke:



Blizina grešaka piksela

S obzirom da greške piksela i pod-piksela iste vrste koje su bliske jedne drugima mogu biti uočljivije, Philips također navodi toleranciju na bliskost grešaka piksela.

Tolerancije na greške piksela

Ekran zahtijeva popravak ili zamjenu u jamstvenom roku ako greške piksela ili pod-piksela premašuju tolerancije navedene u sljedećim tablicama.

GREŠKE SVIJETLE TOČKE	PRIHVATLJIVA RAZINA
MODEL	191TE2L / 221TE2L
1 osvijetljeni pod-piksel	3
2 susjedna osvijetljena pod-piksela	1
3 susjedna osvijetljena podpiksela (jedan bijeli piksel)	0
Udaljenost između dvije greške svijetle točke*	>15mm
Ukupan broj grešaka svijetle točke svih vrsta	3

GREŠKE TAMNE TOČKE	PRIHVATLJIVA RAZINA
MODEL	191TE2L / 221TE2L
1 tamni pod-piksel	5 ili manje
2 susjedna tamna pod-piksela	2 ili manje
3 susjedna tamna pod-piksela	0
Udaljenost između dvije greške tamne točke*	>15mm
Ukupan broj grešaka tamne točke svih vrsta	5 ili manje

UKUPNO GREŠAKA TOČKE	PRIHVATLJIVA RAZINA
MODEL	191TE2L / 221TE2L
Ukupan broj grešaka svijetle ili tamne točke svih vrsta	5 ili manje



Napomena

- 1 ili 2 susjedne greške pod-piksela = 1 greška točke

11 Rješavanje problema

U ovom su odjeljku opisani najčešći problemi i njihova rješenja.

Općeniti problemi s ekranom

Ekran se ne uključuje:

- Isključite kabel za napajanje iz naponske utičnice. Pričekajte jednu minutu, a zatim ga ponovno priključite.
- Provjerite je li kabel za napajanje čvrsto priključen.

Daljinski upravljač ne radi pravilno:

- Provjerite jesu li baterije u daljinskom upravljaču pravilno umetnute u skladu s položajem +/-.
- Zamijenite baterije u daljinskom upravljaču ako su prazne ili slabe.
- Očistite leću senzora na daljinskom upravljaču i na ekranu.

Svjetlo stanja mirovanja na ekranu trepće crveno:

- Izvucite kabel napajanja iz zidne utičnice. Pričekajte dok se ekran ne ohladi, prije ponovnog spajanja kabela napajanja. Ako se treptanje ponovno pojavi, kontaktirajte Philips korisničku službu.

Izbornik ekrana je na krivom jeziku

- Promijenite izbornik ekrana na željeni jezik.

Prilikom uključivanja/isključivanja/prelaska u mirovanje ekrana čujete škripanje iz kućišta ekrana:

- Nikakva radnja nije potrebna. Škripanje je normalno proširivanje i sakupljanje ekrana dok se hladi i zagrijava. Ovo ne utječe na radni učinak.

Problemi s TV kanalima

Prethodno instalirani kanali ne prikazuju se na popisu kanala:

- Provjerite je li odabran odgovarajući popis kanala.

Tijekom instalacije nisu pronađeni digitalni kanali:

- Provjerite da li ekran podržava DVB-T ili DVB-C u vašoj državi. Pogledajte popis država na stražnjoj strani ekrana.

Problemi sa slikom

Ekran je uključen, ali nema slike:

- Provjerite da li je antena ispravno spojena na ekran.
- Provjerite da li je ispravan uređaj odabran kao izvor slike za ekran.

Čuje se zvuk, ali nema slike:

- Provjerite jesu li postavke slike pravilno postavljene.

Slab prijem slike s antene na ekranu:

- Provjerite da li je antena ispravno spojena na ekran.
- Glasni zvučnici, neuzemljeni zvučni uređaji, neonska svjetla, visoke građevine i drugi veliki predmet mogu utjecati na kvalitetu prijema. Ako je moguće, kvalitetu prijema pokušajte unaprijediti mijenjanjem smjera antene ili pomicanjem uređaja podalje od ekrana.
- Ako je slab prijam samo jednog kanala, precizno ugodite taj kanal.

Kvaliteta slike s priključenih uređaja nije dobra:

- Provjerite jesu li uređaji pravilno priključeni.
- Provjerite jesu li postavke slike pravilno postavljene.

Ekran nije spremio postavke slike:

- Provjerite da li je mjesto ekrana postavljeno na postavku Dom. Taj režim vam pruža mogućnosti promjene i spremanja postavki.

Slika nije prilagođena zaslonu, prevelika je ili premala:

- Pokušajte s drugim formatom slike.

Slika je u nepravilnom položaju:

- Signali slike s nekih uređaja možda nisu dobro prilagođeni zaslonu. Provjerite izlaz signala na uređaju.

Problemi sa zvukom

Ekran prikazuje sliku, ali nema zvuka: **Napomena**

- Ako nema otkrivenog audio signala, ekran automatski isključuje audio izlaz — to ne ukazuje na kvar.

- Provjerite jesu li svi kabeli ispravno priključeni.
- Provjerite nije li glasnoća postavljena na 0.
- Provjerite nije li zvuk isključen.

Slika se vidi, ali kvaliteta zvuka je loša:

- Provjerite jesu li postavke zvuka pravilno postavljene.

Slika se vidi, ali zvuk dopire iz samo jednog zvučnika:

- Provjerite je li balans zvuka postavljen na centar.

Problemi s HDMI vezom

Postoje problemi s HDMI uređajima:

- Primijetite da HDCP podrška može izazvati vremensku odgodu za prikaz sadržaja s HDMI uređaja na ekranu.
- Ako ekran ne prepoznaje HDMI uređaj i ne prikazuje se slika, pokušate promijeniti izvor s jednog uređaja na drugi i zatim vratiti opet na prvi.

- Ako se čuje isprekidani zvuk, provjerite jesu li postavke s HDMI uređaja pravilne.
- Ako koristite adapter za HDMI na DVI ili kabel za HDMI na DVI, pazite da dodatni audiokabel bude priključen na **AUDIO IN** (samo minipriključnicu).

Problemi pri priključivanju računala

Slika s računala nije stabilna na ekranu:

- Provjerite da li je na računalu odabrana podržava razlučivost i brzina osvježavanja.
- Postavite format slike ekrana na nepromijenjeni format.

Ostalo

Kada trebam koristiti značajku SmartContrast?

- Značajka SmartContrast je dizajnirana za poboljšavanje filmova i za igranje nekih igara, jer poboljšava kontrast u tamnim pomičnim scenama.
- Factory default is "Off".
- For office usage ili internet applications it is recommended to turn SmartContrast "Off".

Uključen LED indikator napajanja za automatsko ažuriranje programa

- U slučaju automatskog ažuriranja softvera, jedinica će se automatski uključiti za ažuriranje softvera. Za vrijeme ažuriranja neće biti slike niti zvuka. Jedinica će se također vratiti u normalno stanje kad ažuriranja softvera budu dovršena.

Postavka vremena:

- Preporučamo da postavku vremena izvršite nakon pretraživanja TV kanala radi, sinkronizacije vremenske zone. To će omogućiti da automatska ažuriranja softver budu aktivna u pravo i određeno vremensko razdoblje koje pružaju proizvođači sustava za odašiljanje.

Kontakt

Ako ne možete riješiti vaš problem, pogledajte često postavljana pitanja za vaš ekran na adresi www.philips.com/support.

Ako se problem ne riješi, obratite se službi za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi koju navodi ovaj Korisnički priručnik.



Upozorenje

- Ne pokušavajte samostalno popravljati ekran. To može izazvati ozbiljne ozljede, nepopravljiva oštećenja vašeg ekrana i može poništiti vaše jamstvo.



Napomena

- Prije nego kontaktirate Philips, zabilježite si model i serijski broj vašeg ekrana. Ti brojevi su ispisani na stražnjoj strani i na pakiranju ekrana.



Verzija: M21TEEIQ

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Sva prava pridržana.

Tehnički podaci se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Philips i Philips Shield Emblem su registrirane trgovačke marke

Koninklijke Philips Electronics N.V. i koriste se pod dozvolom

Koninklijke Philips Electronics N.V.

www.philips.com